



ANNO XIV N°829

RIVISTA APERIODICA
DIRETTA DA
STEFANO BORSELLI



Il Covile



25 DICEMBRE 2014

RISORSE CONVIVALI
E VARIA UMANITÀ
ISSN 2279-6924



Penetriamo nuovamente in epoche che non aspettano dal filosofo né una spiegazione né una trasformazione del mondo, ma la costruzione di rifugi contro l'inclemenza del tempo. *Nicolás Gómez Dávila*

CON GLI AUGURI DI UN SANTO NATALE A TUTTI I LETTORI



UNA SELEZIONE DI OPERE DI DANIEL MITSUI

© www.danielmitsui.com



Il Covile, ISSN 2279-6924, è una pubblicazione non periodica e non commerciale.
↳ Redazione: Francesco Borselli, Riccardo De Benedetti, Aude De Kerros, Pietro Ghini, Ciro Lomonte, Roberto Manfredini, Ettore Maria Mazzola, Alzek Mishchiff, Andrea G. Sciffo, Stefano Serafini, Stefano Silvestri, Massimo Zaratini.
mons. Attribuzione. Non commerciale. Non opere derivate 3.0 Italia License.
stata i *Morris Roman* di Dieter Steffmann e i *Morris Ornament* della HiH Retro-
↳ Software: impaginazione *LibreOffice* (con *scripts* per la differenziazione dei carat-



ai sensi della Legge sull'Editoria n°62 del 2001. ↳ Direttore: Stefano Borselli.
De Marco, Armando Ermini, Marisa Fadoni Strik, Luciano Funari, Giuseppe
Pietro Pagliardini, Almanacco romano, Gabriella Rouf, Nikos A. Salingeros,
↳ © 2014, Stefano Borselli. Questa rivista è licenziata sotto Creative Com-
mons il.covile@gmail.com. ↳ Arretrati: www.ilcovile.it. ↳ Font utilizzati: per la te-
font, per il testo i *Fell Types* realizzati da Igino Marini, www.iginomarini.com.
↳ Software: impaginazione *LibreOffice* (con *scripts* per la differenziazione dei carat-



LORUM IN EXCELSIS DEO ·

Et in terra pax hominibus
bone voluntatis · Laudamus
te · Benedicim⁹ te · Adoram⁹
te · Glorificamus te · Gratias

agim⁹ tibi propter magnam gloriam tuam ·
Domine Deus · Rex celestis · Deus Pater
omnipotens · Domine fili vnigenite · Iesu
Christe · Domine Deus · Agnus Dei · filius
Patris · Qui tollis peccata mundi · miserere
nobis · Qui tollis peccata mundi · suscipe
deprecationem nostram · Qui sedes ad dex-
teram Patris · miserere nobis · Quoniam tu
solus Sanctus · Tu solus Dominus · Tu solus
Altissim⁹ · Iesu Christe · Cum Sancto Spiritu ·
in gloria Dei Patris · AMEN

Ecco arte del nostro tempo. Un'arte sapiente, che sa avvalersi dell'universale accessibilità alle immagini, alle tradizioni, alle tecnologie. Un'arte senza complessi verso il passato, risoluta a smentire un presente rinunciatario e incapace di richiedere e dare bellezza. Un artista, con i suoi committenti e collezionisti, che non si unisce al coro di chi teorizza: l'arte è finita, ben vengano le cose facili, gli schizzi gestuali, i multipli industriali, le manipolazioni digitali, le raccolte di pietrame e spazzatura. Il sistema dell'arte contemporanea ha come prima vittima

ma l'arte: si tratta perciò di cercarla, riconoscerla e sostenerla al di fuori dei canali della squallida ufficialità. Mentre nella triste Europa — ahimè in Italia — si accostano Tutankamen, Caravaggio e van Gogh¹ — altrove si guarda con occhi limpidi alla ricchezza del passato, confrontandosi con essa sul terreno del mestiere e dell'etica professionale, con riferimenti culturali e teologici ineccepibili.

Eppure la sequenza si è interrotta così da poco, e con responsabilità e grandi manovre ormai così note ed evidenti! Ancora nel '900, quanta bellezza, quanta sapienza artistica ed artigianale, mentre la *grande impostura*² dilagava e metteva al bando grandi e originali artisti, a cui i critici prezzolati davano di «attardati» e «provinciali»!

Oggi questo equivoco è caduto, ma ahimè troppo tardi, con la distruzione del patrimonio formativo, il monopolio concettuale e la minaccia al patrimonio artistico stesso.

Dice Fumaroli in un riferimento valido anche per l'oggi:

Il miracolo dell'America, e bisogna renderle in ciò giustizia, è, malgrado la massificazione moderna di cui essa è stata il più completo teatro, di aver resistito politicamente alla china totalitaria inerente alla massificazione della cultura.³

Ringraziamo Mitsui di testimoniare dagli USA che la tradizione artistica è la fonte dell'arte, e che la conoscenza è il requisito del nuovo. ❁

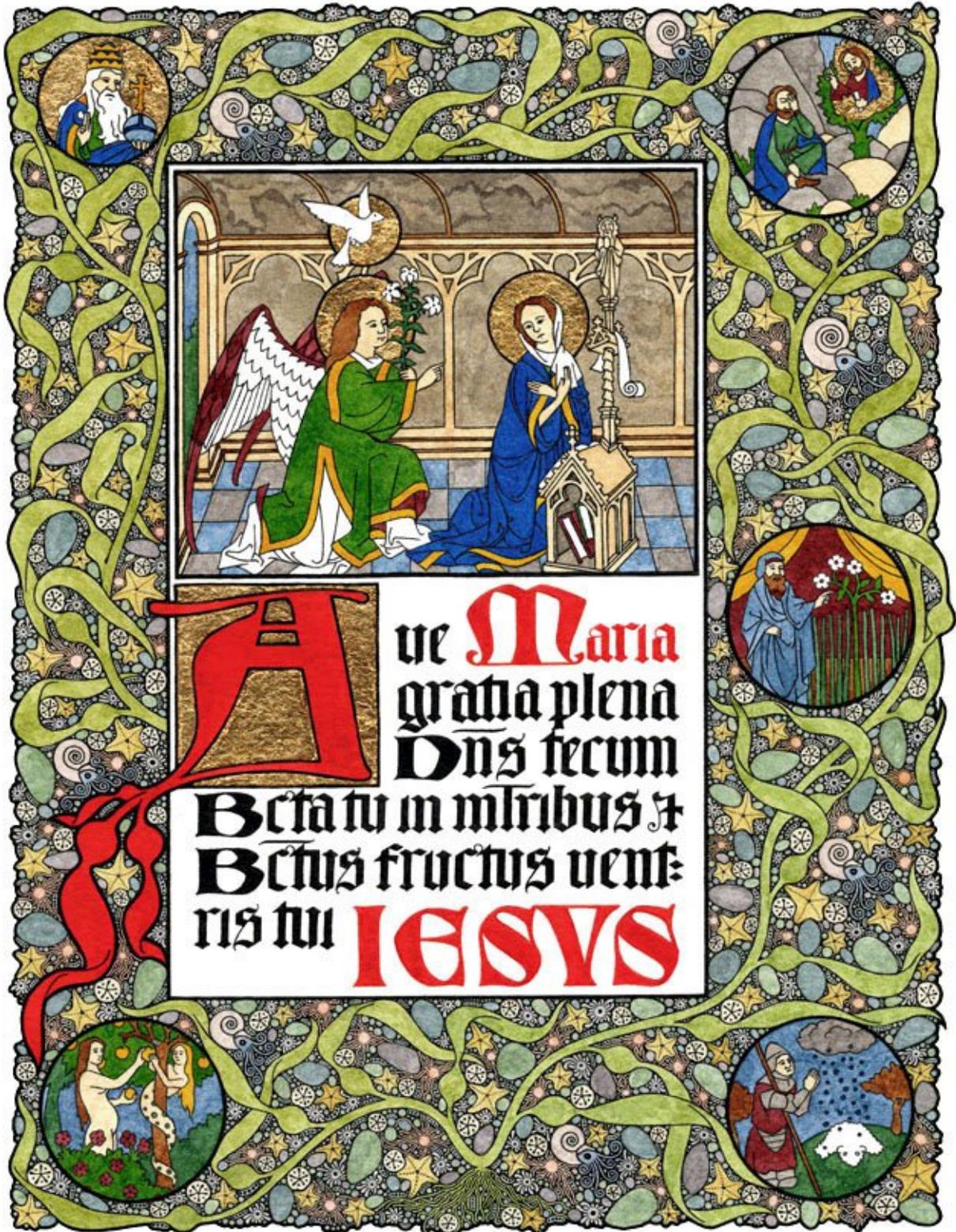
¹ Mostra mostruosa a Vicenza.

² Sigfrido Bartolini, *La grande impostura*, ed. Polistampa 2002.

³ Marc Fumaroli, *Paris-New York et retour*, ed. Fayard 2009, trad. it. ed. Adelphi 2011.

DANIEL MITSUI

ARTIST



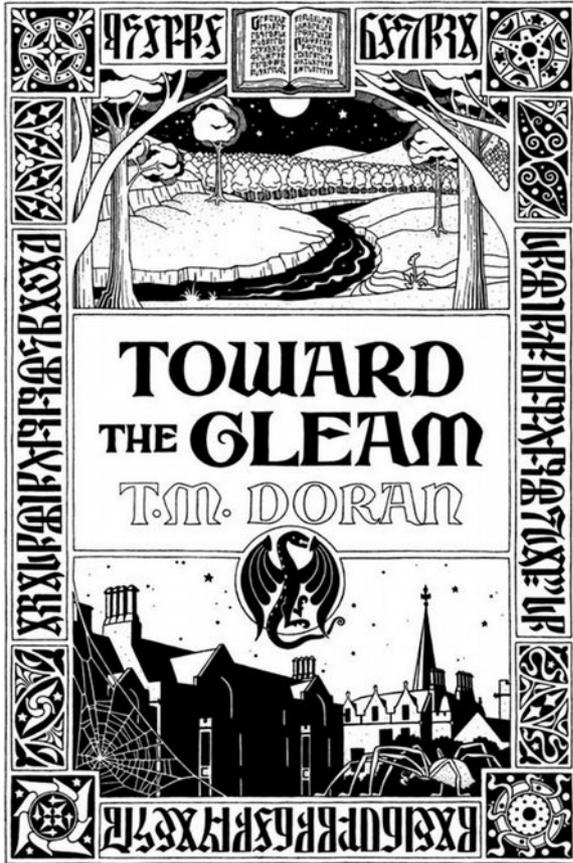
Ave **M**aria
gratia plena
Dñs tecum
Bcta tu in m̄ribus &
Bctus fructus ventris
tui **I**ESVS

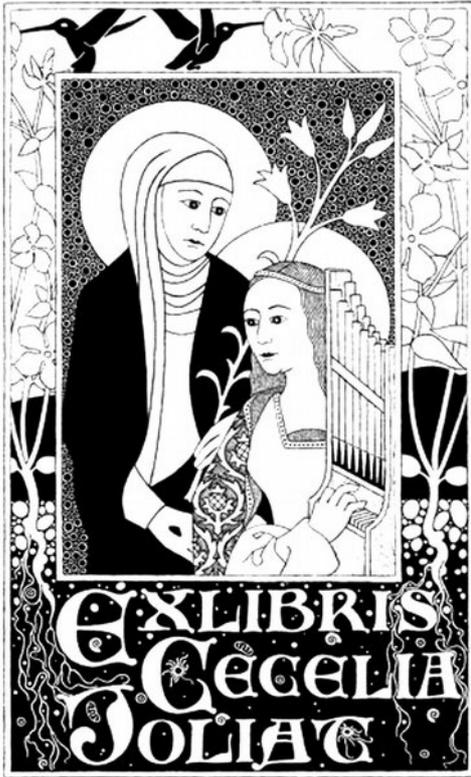




MILLEFLEUR DRESS

DANIEL
MITSUI





BIOGRAFIA

L'ARTISTA Daniel Mitsui è nato in Georgia, USA, nel 1982, e cresciuto in Illinois. Dal 2000 al 2004 ha frequentato il Dartmouth College, dove ha studiato disegno, pittura ad olio, incisione, intaglio del legno, legatoria e disegno animato. Il disegno a inchiostro è diventato la sua specialità, e le sue creazioni meticolosamente dettagliate, fatte interamente a mano su carta o pergamena, sono ora conservate in collezioni di tutto il mondo. Nella sua opera religiosa, egli cerca di essere fedele alle istruzioni del Secondo Concilio niceno, se-

condo le quali la composizione di immagini religiose non è lasciata all'iniziativa degli artisti, ma è formata sui principi stabiliti dalla Chiesa cattolica e dalla tradizione religiosa. Vedendo nell'arte del Medioevo l'espressione fedele e vigorosa di quella tradizione, egli trae gran parte della sua ispirazione da manoscritti medievali miniati, dipinti su tavola e arazzi. Egli è particolarmente interessato alla correttezza degli aspetti iconografici, simbolici e geometrici di quest'arte. Altre influenze includono il movimento *Arts & Crafts*, l'illustrazione scientifica, la xilografia giapponese e la miniatura

persiana. Combinando i principi medievali con diverse forme artistiche, spera di dimostrare la loro rilevanza universale e perenne. Uno dei suoi progetti più prestigiosi è stato completato nel 2011, quando il Vaticano gli ha commissionato le illustrazioni per una nuova edizione del Pontificale Romano. Nel 2012, ha fondato *Millefleur Press*, una casa editrice e tipografia per la realizzazione di libri e stampe di alta qualità ispirati agli incunaboli e xilografie del 15° secolo. L'artista è anche prolifico designer di *ex libris* personalizzati. Daniel Mitsui vive a Chicago con la moglie Michelle e i loro tre figli.

